

(*QUASIMODO* opening credits - English - duration: 60 seconds)  
(Ep.#122, *THE ORACLE*)

*Ciné-Groupe and Arès Films present*

***THE MAGICAL ADVENTURES  
OF  
QUASIMODO***

---

*based on Victor Hugo's  
Notre-Dame de Paris  
Original Idea and Graphic Design  
Pascal Pinteau and Jacques Muller*

---

*Executive Producers  
Pierre Métais  
Jacques Pettigrew*

---

*Line Producer  
Michel Lemire*

---

*Supervising Producers  
Caroline Maria  
Frédéric Paradiso*

---

*Executive Consultant  
David Corbett*

---

*Executive Creative Consultant  
Dianne Dixon*

---

*Director*  
*Bahram Rohani*

---

***THE ORACLE***  
*written by*  
***PASCAL PINTEAU***

---

(end of *QUASIMODO* opening credits)

(*QUASIMODO* closing credits - English - duration: 30 seconds)  
(Ep.#122, *THE ORACLE*)

A CANADA-FRANCE CO-PRODUCTION

Ciné-Groupe  
Arès-Films

STORYBOARD DIRECTOR

Tapani Knuutila

STORYBOARD ARTISTS

Bardel Animation  
Canuck Creations  
James Caswell  
Les dessins animés Zoetrope  
Jean Charles Finck  
Funbag Animation Studios  
Thomas Nesbitt  
Noa Productions  
Paul Rivoche  
David Thrasher

ASSISTANT STORYBOARD ARTISTS

René Gratton  
Sonny Hong

STORYBOARD SLUGGING

James Hiltz  
Les dessins animés Zoetrope

MODEL SHEETS & COLOR DESIGN

Karine Bernier  
Isabelle Tiprez  
Marjorie Vial

**LAYOUT / BACKGROUNDS**

Emmanuel Bellanger  
Nicolas Bernière  
Olivier Brut  
Sophie Castaignede  
Marie-Pierre Doucot  
Pierre-Yves Fourrier  
Bruno Martineau  
François Rosso  
Eric Stévenot  
Prakash Topsy

**POSING**

Sylvain Coupez  
Fabrice Cravoisier  
Emmanuel Rouffio  
Éric Verset

**SHEET DIRECTION**

Canuck Creations  
Gilles Dourlens  
James Hiltz  
Don Stearn

**ANIMATION SUPERVISORS**

Emmanuel Rouffio  
Éric Verset

**PRODUCTION CO-ORDINATORS**

Lauranne Bourrachot  
Joan Scott

**PRODUCTION ADMINISTRATORS**

Léon G. Arcand  
Virginie Paradiso

**VOICE DIRECTOR**

Kathleen Fee

**VOICE CO-ORDINATOR**

Rona Zunenshine

**PRINCIPAL VOICES**

Sonja Ball

Daniel Brochu

A.J. Henderson

Harry Hill

Eleanor Noble

Terrence Scammell

Vlasta Vrana

**RECORDING ENGINEER**

Éric Ladouceur

**TRACK EDITOR**

Sylvain Bourgault

**ORIGINAL MUSIC by AIR TANGO**

Judy Henderson

Glenn Morley

Marvin Dolgay

**MUSIC EDITING**

Michèle Ciment

Luc Préfontaine

**MUSIC PUBLISHING**

Arès Films

Ciné-Groupe

POST-PRODUCTION

PICTURE EDITING Arès Films  
POST-PRODUCTION DIRECTOR André-Gilles Gagné  
POST-PRODUCTION SUPERVISOR Antonio Virgini  
POST-PRODUCTION CO-ORDINATOR Raymond Pinard  
POST-PRODUCTION SOUND Ciné-Groupe  
    Sound Design Sylvain Bourgault  
    Foley Serge Godier (Son Bruit Inc.)  
    Assisted by Martin Tremblay  
    Foley Recording Jérôme Brais  
    Final Mix Éric Ladouceur  
ON-LINE FACILITIES AstralTech (Montreal)  
FRENCH VERSION Arès Films

ARÈS FILMS STUDIO MANAGEMENT

Gity Genty  
Denis Ostre  
Christophe Seguin

FRANCE 3 YOUTH PROGRAM DEPARTMENT

Mireille Chalvon  
Bertrand Mosca  
Reading Committee - Emma Bernard  
Administration - Annick Menthiller

WITH THE FINANCIAL PARTICIPATION OF

TELEFILM CANADA

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC  
(Programme du crédit d'impôt)

CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE (France)

IN COLLABORATION WITH

FRANCE 3  
TÉLÉ-IMAGES  
FAMILY CHANNEL  
Canada's Family Network

All reproduction and adaptation rights reserved  
© 1995 ARÈS FILMS/CINÉ-GROUPE/FRANCE 3 /TÉLÉ-IMAGES

ASTRAL PROGRAMMING ENTERPRISES  
(animated logo)

HEARST ENTERTAINMENT  
(animated logo)

(end of QUASIMODO closing credits)